

# **Badische Landesbibliothek Karlsruhe**

**Digitale Sammlung der Badischen Landesbibliothek Karlsruhe**

## **Die Worte des Erlösers am Kreuze**

**Haydn, Joseph**

**Leipzig, [1801]**

3

Inv. 1354

*J. Haydn's*

Oratorium:

*Die Worte des Erlösers am Kreuze*

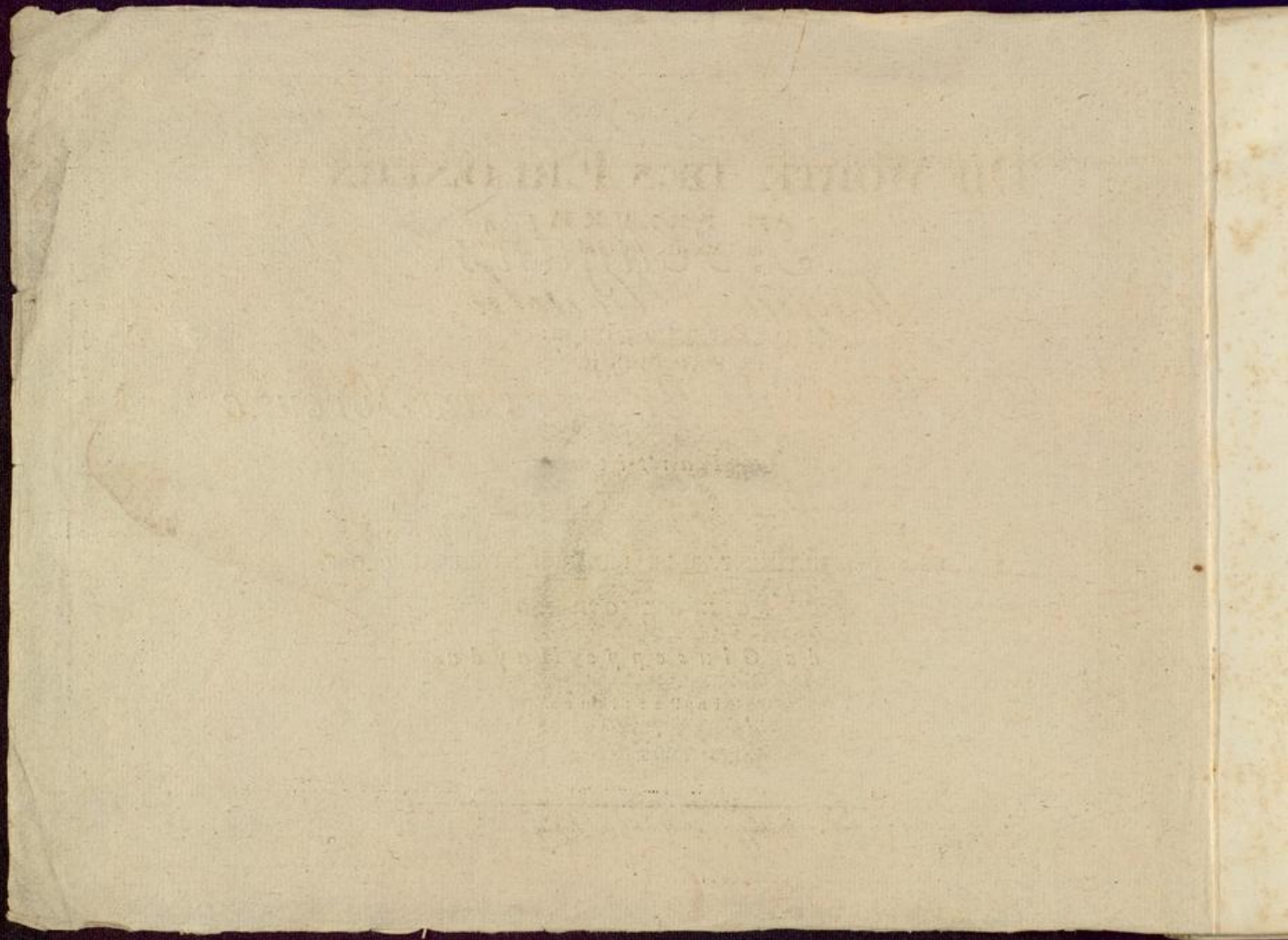
*Partitur.*

LE SETTE ULTIME PAROLE DEL REDENTORE AL CROCE.

ORATORIO

da *Giuseppe Haydn.*

in Partitura.



Grab. 1354

DIE WORTE DES ERLOESERS

AM KREUZE

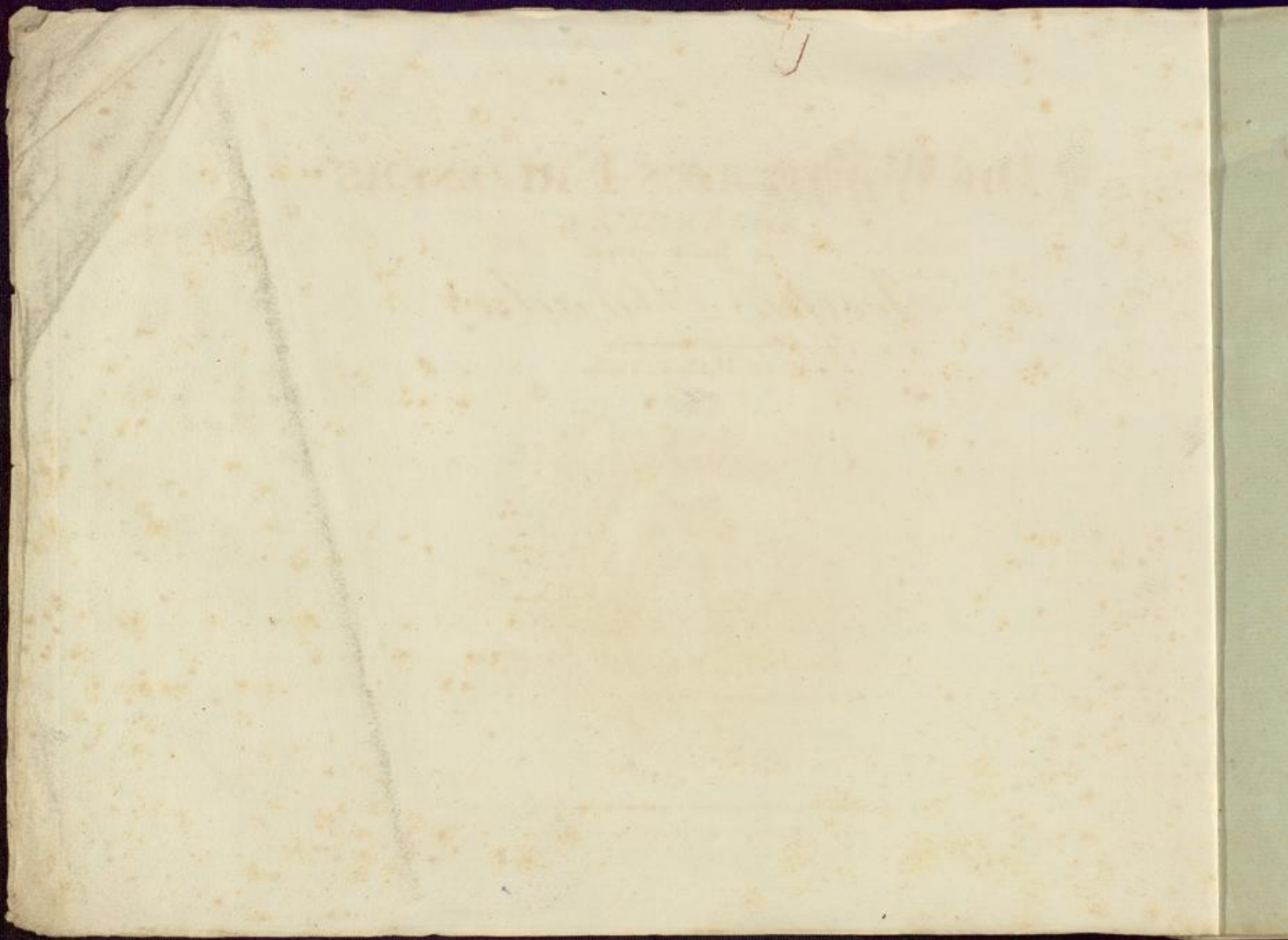
in Musik gesetzt

Joseph Haydn.

IN PARTITUR.



By Bartholff & Hirtel in Leipzig.



## V o r b e r i c h t.

Es sind ungefähr funfzehn Jahre, dass ich von einem Domherrn in Cadix ersucht wurde, eine Instrumentalmusik auf die sieben Worte Jesu am Kreuze zu verfertigen.

Man pflegte damals, alle Jahre während der Fastenzeit in der Hauptkirche zu Cadix ein Oratorium aufzuführen, zu dessen verstärkter Wirkung folgende Anstalten nicht wenig beytragen mussten. Die Wände, Fenster und Pfeiler der Kirche waren nemlich mit schwarzem Tuche überzogen, und nur Eine, in der Mitte hängende grosse Lampe erleuchtete das heilige Dunkel. Zur Mittagsstunde wurden alle Thüren geschlossen; jezt begann die Musik. Nach einem zweckmässigen Vorspiele bestieg der Bischof die Kanzel, sprach eines der sieben Worte aus, und stellte eine Betrachtung darüber an. So wie sie geendiget war, stieg er von der Kanzel herab, und fiel knieend vor dem Altare nieder. Diese Pause wurde von der Musik ausgefüllt. Der Bischof betrat und verlies zum zweyten, drittenmale u. s. w. die Kanzel, und jedesmal fiel das Orchester nach dem Schlusse der Rede wieder ein.

Dieser Darstellung musste meine Composition angemessen seyn. Die Aufgabe, sieben Adagio's wovon jedes gegen zehn Minuten dauern sollte, aufeinander folgen zu lassen, ohne den Zuhörer zu ermüden, war keine von den leichtesten; und ich fand bald, dass ich mich an den vorgeschriebenen Zeitraum nicht binden konnte.

Die Musik war ursprünglich ohne Text, und in dieser Gestalt ist sie auch gedruckt worden. Erst späterhin wurde ich veranlasst, den Text unterzulegen, so, dass also das Oratorium: „Die sieben Worte des Heylandes am Kreuze“ jezt zum Erstenmale bey Herrn Breitkopf und Härtel in Leipzig, als ein vollständiges, und was die Vokalmusik betrifft, ganz neues Werk erscheint. Die Vorliebe, womit einsichtsvolle Kenner diese Arbeit aufnehmen, lässt mich hoffen, dass sie auch im grösseren Publikum ihre Wirkung nicht verfehlen werde.

Wien, im März 1801.

*Joseph Haydn.*

Faint, illegible text on a page of aged paper, likely a manuscript or score page.

Violino  
Violino  
Viole.  
Corno I  
Corno I  
Oboe I  
Oboe I  
Fagott  
Fagott  
Bassi.

HA

Maestoso Adagio.

L' INTRODUZIONE.

Violino I.

Violino II.

Viola.

Corno I. in D.

Corno II. in D.

Oboe I.

Oboe II.

Fagotto I.

Fagotto II.

Bassi.

Maestoso Adagio.

Violonc.

Tutti Bassi.

Maestoso Adagio.



A page of handwritten musical notation on ten staves. The notation includes various rhythmic values, accidentals, and dynamic markings such as *ff* (fortissimo) and *sf* (sforzando). The music is written in a historical style, possibly from the 18th or 19th century. The first staff begins with a treble clef and a key signature of one flat. The notation is dense, with many beamed notes and slurs. The page is numbered '2' in the top left corner.

A page of handwritten musical notation, page 3 of a score. The page features ten staves. The top two staves contain complex melodic lines with various ornaments and dynamics. The middle four staves are mostly rests, indicating that the instruments are silent for much of the passage. The bottom two staves contain rhythmic accompaniment. The notation includes various note values, rests, and dynamic markings such as *p* (piano) and *f* (forte). The text *Violonc.* and *Tutti Bassi.* is written above the bottom staff. The paper shows signs of age, including some staining and a small mark in the top right corner.

This page contains a handwritten musical score for page 4. It features ten staves of music. The first staff has a treble clef and a key signature of one flat. The music is written in a style characteristic of the late 18th or early 19th century. The score includes various dynamic markings: *sf* (sforzando), *p* (piano), and *f* (forte). There are also some markings that look like *pp* and *ppp*. The notation includes eighth and sixteenth notes, rests, and some complex rhythmic patterns. The bottom staff is labeled *Violonc.* (Violoncello). The paper is aged and shows some wear at the edges.

Handwritten musical score for Haydn's Symphony No. 7, Movement 7. The score consists of ten staves. The top staff is the first violin part, followed by the second violin, viola, and cello parts. The bottom two staves are the bassoon and double bass parts. The music is in 3/4 time and features complex rhythmic patterns and dynamics such as *sf* and *sf sf*.

*Tutti Bassi.*

A page of handwritten musical notation, numbered '6' in the top left corner. The page contains ten staves of music. The notation is dense and complex, featuring many sixteenth and thirty-second notes, often beamed together in groups. There are several dynamic markings throughout the score, including 'sf' (sforzando) and 'p' (piano). The music appears to be a single melodic line with some accompaniment, possibly for a violin or flute. The paper is aged and shows some wear.

A page of handwritten musical notation on ten staves. The notation includes various rhythmic values, accidentals, and dynamic markings such as *p* (piano) and *sf* (sforzando). The music is arranged in a system with a brace on the left side. The bottom of the page shows empty staves.

The piano accompaniment for the first system consists of eight staves. The top four staves are for the vocal parts (Soprano, Alto, Tenore, Basso), and the bottom four are for the piano accompaniment. The music is in 3/4 time and features a variety of rhythmic patterns, including eighth and sixteenth notes, and rests. Dynamic markings include *p* (piano) and *pp* (pianissimo).

Adagio. No. 1. Largo.

Soprano. *Va - ter! ver - gib ih - nen, deus sie*

Alto. *Pa - ter! di - mit - te il - lis, non e - nim*

Tenore. *Va - ter! ver - gib ih - nen, deus sie*

Basso. *Pa - ter! di - mit - te il - lis, non e - nim*

*wis - sen nicht was sie thun.*

*sci - unt quid fa - ci - unt.*

*wis - sen nicht was sie thun.*

*sci - unt quid fa - ci - unt.*

Violino I.

Violino II.

Viole.

Corni in B basso.

2 Oboi.

2 Clarinetti in B.

2 Flauti.

2 Fagotti.

Tromboni.

Soprano.

Alto.

Tenore.

Basso.

Bassi.

*Largo.*

*Tutti.*

Va - ter, im Him - mel! o sieh her - nie - der, vom e - wi - gen Thron. Va - ter der Lie - be! dein Ein - ge -

Pa - dre ce - les - te! chi - na pie - to - so dal tro - no! tuo ci - glo. Pa - dre a - mo - ro - so! tus san - ta

Va - ter, im Him - mel! o sieh her - nie - der, vom e - wi - gen Thron! Va - ter der Lie - be!

Pa - dre ce - les - te! chi - na pie - to - so dal tro - no! tuo ci - glo. Pa - dre a - mo - ro - so!





borner, er sieht für Sünd'er, für dei-ne Kin-der; er - hö - re den Sohn! Auch wir sind tief ge - fal - len, auch wir sind tief ge - fal - len, wir sündig - ten  
 pro - le gra - zia ti chiedo, per noi mer - ce - de ot - ten - ga il fi - glio! Noi pu - re pec - ca - to - ri, noi pu - re pec - ca - to - ri, di col - pe siam  
 borner, er sieht für Sünd'er, für dei-ne Kin-der; er - hö - re den Sohn! Auch, auch wir sind tief ge - fal - len, wir sündig - ten  
 pro - le gra - zia ti chiedo, per noi mer - ce - de ot - ten - ga il fi - glio! Noi, noi pu - re pec - ca - to - ri, di col - pe siam  
 o Va - ter für dei-ne Kin - der; er - hö - re den Sohn! Auch wir sind tief ge - fal - len, auch wir sind tief ge - fal - len, wir sündig - ten  
 o Pa - dre, per noi mer - ce - de ot - ten - ga il fi - glio! Noi pu - re pec - ca - to - ri, noi pu - re pec - ca - to - ri, di col - pe siam  
 o Va - ter er sieht für dei - ne Kin - der; er - hö - re den Sohn! Auch wir sind tief ge - fal - len, auch wir sind tief ge - fal - len, wir sündig - ten  
 o Pa - dre, grazia, per noi mer - ce - de ot - ten - ga il fi - glio! Noi pu - re pec - ca - to - ri, noi pu - re pec - ca - to - ri, di col - pe siam

*Solo.*  
*Solo.* doch al - len zum Heil, uns al - len fiefs dei - nes Soh - nes Blut, dei - nes Sohnes Blut, zum Heil uns  
 re - i; re - i; ma fi - a che ci ri - sto - ri ei, che per noi mo - ri, che per noi mo - ri, che ci ri -

*Solo.* doch al - len zum Heil, uns al - len fiefs dei - nes Soh - nes Blut, dei - nes Sohnes Blut, zum  
 re - i; re - i; ma fi - a che ci ri - sto - ri ei, che per noi mo - ri, che per noi mo - ri, ma

*Solo.* fiefs dei - nes Soh - nes Blut, dei - nes Sohnes Blut,  
 re - i; re - i; ei, che per noi mo - ri, che per noi mo - ri,

*Solo.* fiefs dei - nes Sohnes, dei - nes Sohnes Blut,  
 re - i; re - i; ei, che per noi, che per noi mo - ri, *Violonc.*

*Tutti Bassi.*

al - len, zum Heil uns al - len, floss dei - nes Sohnes Blut, dei - nes Sohnes Blut. Das Blut des Lammes, das Blut des Lammes schreit nicht um Rach; es tilgt die  
sto - ri, che ei ri - sto - ri, ei, che per noi mo - ri, che per noi mo - ri. Dio che sof - fri, dio che sof - fri, per noi co - si, le col - pe

*Tutti.*

Heil, zum Heil uns al - len, floss dei - nes Sohnes Blut, dei - nes Sohnes Blut. Das Blut des Lammes schreit nicht um Rach; es tilgt die  
fi - a che ei ri - sto - ri, ei, che per noi mo - ri, che per noi mo - ri. Dio che sof - fri, per noi co - si, le col - pe

*Tutti.*

floss dei - nes Sohnes Blut, deines Sohnes Blut. Das Blut des Lammes — schreit nicht um Rach; es tilgt die  
ei, che per noi mo - ri, che per noi mo - ri. Dio che soffri, — per noi co - si, le col - pe

*Tutti.*

floss dei - nes Sohnes, deines Sohnes Blut. Das Blut, das Blut des Lammes schreit nicht um Rach; es tilgt die  
ei, che per noi, che per noi mo - ri. Dio che sof - fri, dio che per noi co - si, le col - pe

*p Tutti Bassi.*

*Sin-den, es tilgt die Sünden, es tilgt die Sün-den. Va-ter der Lie-be, laß uns Gnade fin-den! er-hö-re den Sohn!*  
*to-glie, le col-pe toglie, le col-pe to-glie. Pa-dre amo-ro-so, sia ci pi-e-to-so, a-scol-ta il fi-glio.*  
*Sin-den, es tilgt die Sünden, es tilgt die Sün-den. Va-ter der Lie-be, laß uns Gnade fin-den! er-hö-re den Sohn!*  
*to-glie, le col-pe toglie, le col-pe to-glie. Pa-dre amo-ro-so, sia ci pi-e-to-so, a-scol-ta il fi-glio!*

HAYDN. 7 W.

*Solo.*  
O Va - ter, o Va - ter, er - hör, er - hö - re den Sohn!

*Solo.*  
O pa - dre, o pa - dre, mercede ot - ten - ga il fi - glio!

*Solo.*  
O Va - ter, o Va - ter, er - hör, er - hö - re den Sohn!  
O pa - dre, o pa - dre, mercede ot - ten - ga il fi - glio!

*Solo.*  
O Va - ter, o Va - ter, er - hör, er - hö - re den Sohn!  
O pa - dre, o pa - dre, mercede ot - ten - ga il fi - glio!



*Tutti*  
 Kinder; o Va-ter der Lie-be; er-hör, o Va-ter, er-hör - re den Sohn!  
 ce-de, o pa-dre amo-ro- so! ot- tenga, ottenga' l fi- glio!

*Solo 2do.*  
 O  
 O

*Solo 1mo.*  
 Va-ter, O O  
 pa-dre, O O

*Tutti.*  
 Kinder; o Va-ter der Lie-be; er-hör, o Va-ter, er-hör - re den Sohn!  
 ce-de, o pa-dre amo-ro- so, mer-cede ot- tenga, ottenga' l fi- glio!

*Solo.*  
 O  
 O

*Tutti.*  
 o Va-ter, er-hör - re, o Va-ter, er-hör - re den Sohn!  
 o pa-dre, mer-cede de ot- tenga, ottenga' l fi- glio!

*Violone*  
*Tutti.* o Va-ter, er-hör - re den Sohn!  
 ot- tenga, ottenga' l fi- glio!

*Tutti Bassi.*

The musical score consists of several staves. The top staves contain instrumental parts with dynamic markings such as *cresc.*, *sf*, *tr*, and *p*. The lower staves contain vocal parts with German lyrics. The lyrics are:
   
 Va - ter, er - hö - re den Sohn, er - hö - re den Sohn! Auch wir sind tief ge - fal - len, wir sind tief, ach tief ge - fal - len, wir sind tief, ach tief ge - fal - len, zum
   
 pa - dre, mer - ce - de, mer - ce - de ot - ten - ga' li - gliol! Tutti. Noi pu - re pec - ca - to - ri, pec - ca - to - ri, pec - ca - to - ri, noi di col - pe siamo re - i, ma
   
 Va - ter, er - hö - re den Sohn, er - hö - re den Sohn! Auch wir sind tief - ach tief ge - fal - len, wir sind tief - ach tief ge - fal - len, ach tief ge - fal - len, zum
   
 pa - dre, mer - ce - de, mer - ce - de ot - ten - ga' li - gliol! Tutti. Noi pur pec - ca - to - ri, noi di col - pe di col - pe siamo re - i,
   
 Tutti. Auch wir sind tief, ach tief ge - fal - len, wir sind tief, ach tief ge - fal - len, wir sind tief, ach tief ge - fal - len,
   
 Noi pec - ca - to - ri, pec - ca - to - ri, pec - ca - to - ri, noi di col - pe siamo re - i,
   
 The score concludes with the instruction *Violonc.* and a page number **5**.

HAYDN 7 W.

5



*cresc.*  
*cresc.*  
*cresc.*  
*cresc.*  
*cresc.*  
*cresc.*  
*p cresc.*  
*Solo.*  
*Solo.*  
*Solo.*  
*Solo.*  
*Solo.*  
*Tutti B.*  
*cresc.*

Heil uns al - len floß dei - nes Soh - nes Blut, floß des Soh - nes Blut. O Solo. Va - ter der Lie - be! er - hö - re den  
 ci - ri - sto - ri ei chi per noi mo - ri, chi per noi mo - ri. Pa - dre amo - ro - so, sia ci pie - to - so, mer - ce - de, mer -  
 zum Heil uns al - len floß sein Blut, floß des Soh - nes Blut. Solo. Laß Gnade fin - den, er - hö - re den  
 ma ci ri - sto - ri, chi per noi mo - ri, chi per noi mo - ri. Pa - dre amo - ro - so, sia ci pie - to - so. *Violonc.*  
 Solo. Laß Gnade fin - den, er - hö - re den  
 Solo. Laß Gnade fin - den, er - hö - re den  
 Solo. Laß Gnade fin - den, er - hö - re den

Soprano,

Alto,

Tenore,

Basso,

Fürwahr, ich sag'  
Amen di-co  
Fürwahr, ich sag'  
Amen di-co

es dir: Heu-te wirst du bei mir  
ti-bi: ho-di-e me-cum e-  
es dir: Heu-te wirst du bei mir  
ti-bi: ho-di-e me-cum e-

im Pa-ra-di-se syon,  
ris in pa-ra-di-so,  
im Pa-ra-die-se syon,  
ris in pa-ra-di-so.

Empty musical staves for basso continuo or other instruments.

*Tutti.* *Solo.* *Tutti.* *Solo.* *Tutti.*

Sohn, er-hö-re den Sohn, o Va-ter, Va-ter, er-hö-re, er-hö-re, er-hö-re den Sohn,  
ce-de ot-tenga'l fi-glio, o pa-dre, pa-dre, mer-ce-de, mer-ce-de, ot-ten-ga il fi-glio.

Sohn, er-hö-re den Sohn, o Va-ter, er-hö-re, er-hö-re den Sohn,  
ce-de ot-tenga'l fi-glio, o pa-dre, mer-ce-de, ot-ten-ga il fi-glio.

er-hö-re den Sohn, o Va-ter er-hö-re den Sohn, er-hö-re den Sohn,  
ot-tenga'l fi-glio, o pa-dre mer-ce-de, ot-ten-ga il fi-glio.

*Tutti Bassi.* *Tutti Bassi.* *pp*

Grave e Cantabile.

Violino I.

Violino II.

Viola.

Corni in Eb.

2 Oboi.

2 Flauti.

2 Clarinetti.

2 Fagotti.

Tromboni.

Soprano.

Alto.

Tenore.

Basso.

Bassi.

Musical score for orchestra and choir. The score includes staves for Violino I, Violino II, Viola, Corni in Eb, 2 Oboi, 2 Flauti, 2 Clarinetti, 2 Fagotti, Tromboni, Soprano, Alto, Tenore, Basso, and Bassi. The tempo is marked "Grave e Cantabile." The vocal parts have lyrics in German. The lyrics are: "Ganz Er-barmen, Gnad' und Lie-be, ganz Er-barmen, ganz Er-barmen, Gnad' und Lie-be; bist du o di-Tu di gra-zia sei sor-gen-te, tu di gra-zia sei sor-gente, tu di gra-zia sei sor-gente, tu di gra-zia sei sor-gente, tu di gra-zia sei sor-gente, tu di gra-zia sei sor-gente, tu di gra-zia sei sor-gente, tu di gra-zia sei sor-gente." The score ends with a "Violonc." marking.



BLB

Badische Landesbibliothek  
Karlsruhe

Mittler *Gott* - tes - lam! *kaum* ruft je - ner zu - ig auf zu dir: wenn du kommest in dein Reich, ach so den - ke mein. So ver -

vi - no me - dia - tor, di - ce, e prega il pe - ni - ten - te, di me giunt'al tuo re - gno, deh! sov - ven - ga - ti, o si - gnor. Tu gli

Mittler *Gott* - tes - lam! *kaum* ruft je - ner zu - ig auf zu dir: wenn du kommest in dein Reich, ach so den - ke mein. So ver -

vi - no me - dia - tor! di - ce, e prega il pe - ni - ten - te, di me giunt'al tuo re - gno, deh! sov - ven - ga - ti, o si - gnor. Tu gli

*kaum* ruft je - ner zu dir: wenn du kommest in dein Reich, ach so den - ke mein. di - ce il pe - ni - ten - te, di me giunt'al tuo re - gno, deh! sov - ven - ga - ti, o si - gnor.

*Tutti Bassi.* *pizz.*

HAYDN. 7. W.

6

sprichst du ihm voll Mil-de: Heut wirst du bei mir in Pa-ra-die-se  
 da-i di gra-zia'l pe-gno: Oggi con me sa-rai in pa-ra-di

sprichst du ihm voll Mil-de: Heut wirst du bei mir in Pa-ra-die-se  
 da-i Solo, di gra-zia'l pe-gno: Oggi con me sa-rai in pa-ra-di

So ver-sprichst du ihm voll Mil-de: Heut wirst du bei mir in Pa-ra-die-se  
 Tu gli dai di grazia'l pe-gno: Oggi con me sa-rai in pa-ra-di

coll'arco.

*Tutti.* *Solo.*

styn. Heut wirst du bei mir im Pa - ra - die - se seyn. Ganz Er - bar - men,

so. *Tutti.* *Solo.*

Og - gi con me sa - rai in pa - ra - di so. Tu di gra - zia

styn. Heut wirst du bei mir im Pa - ra - die - se seyn. *Solo.*

so. *Tutti.* Og - gi con me sa - rai in pa - ra - di so. Ganz Er - Tu di

*p coll'arco.*

Gnad und Lie-be, bist du Mitt-ler Got-tes-lamm! ganz Er-bar-men, bist du Mitt-ler Got-tes-  
 sei sor-gen-te, o di-vi-no me-dia-tor! o di-vi-no, o di-vi-no me-dia-  
 bist du Mitt-ler Got-tes-lamm, bist du Mitt-ler Got-tes-  
 o di-vi-no me-dia-tor, o di-vi-no me-dia-  
 bar-sam, Gnad und Lie-be, bist du Mitt-ler Got-tes-lamm, ganz Er-bar-men bist du Mitt-ler Got-tes-  
 gra-zia sei sor-gen-te, o di-vi-no me-dia-tor, o di-vi-no me-dia-

lamm, Got - tes - lamm! Herr und Gott! blick auf uns! sieh an dei - nes Krentzes Fusse, un - sre wah - re Reue, un - sre wah - re Reue und  
 tor, me - dia - tor! Dio signor, re - dentor! pen - ti - ti qui ci ve - di, del - la tua cro - ce a piedi, del - la tua cro - ce a

lamm, Got - tes - lamm! Herr und Gott, blick auf uns! sieh an dei - nes Krentzes Fusse, un - sre wah - re Reue, un - sre wah - re Reue und  
 tor, me - dia - tor! Dio signor, re - dentor! pen - ti - ti qui ci ve - di, del - la tua cro - ce a piedi, del - la tua cro - ce a

lamm, Got - tes - lamm! Herr und Gott, blick auf uns! sieh an dei - nes Krentzes Fusse, un - sre wah - re, wah - re Reue, un - sre wah - re Reue und  
 tor, me - dia - tor! Dio signor, re - dentor! pen - ti - ti qui ci ve - di, del - la tua cro - ce a piedi, del - la tua cro - ce a

HAYDN 7 W.

7



*Solo.*  
 Bu - ja. *Sich* o Va-ter un - sre Reu-e. Herr und Gott, blick auf uns!  
*Solo.* pie - di. Al - mo pa-dre qui ci ve-di. *Tutti.* Dio si - gnor, re - den - tor!  
*Solo.* Bu - ja. *Sich* o Va-ter un - sre Reu-e. Herr und Gott, blick auf uns!  
 Al - mo pa-dre qui ci ve-di. *Tutti.*  
 pie - di. *Violonc.* *Tutti Bassi.* Dio si - gnor, re - den - tor!

Gieb uns auch zur letz - ten Stun - de, je - neu Trost aus dei - nem Mun - de: Heut wirst du bei mir im Pa - ra - die - se seyn.  
 Ah nel pun - to di no - stra mor - te, quel tuo det - to ci ri - con - for - te:

Gieb uns auch zur letz - ten Stun - de, je - neu Trost aus dein - em Mun - de: Og - gi me - co sa - ral in pa - ra - di - so.  
 Ah nel pun - to di no - stra mor - te, quel tuo det - to ci ri - con - for - te: Og - gi me - co sa - ral in pa - ra - di - so.

*p*

*pizz.*

*Solo.*  
 Ganz Er - bar - men, Gnad und Lie - be, bist du Mitt - ler, bist du Mitt - ler  
 Tu di gra - zia sei sor - gen - te, o di - vi - no, o di vi - no

*Solo.*  
 Ganz Er - bar - men, Gnad und Lie - be, bist du Mitt - ler Gottes - lamme, bist du Mitt - ler  
 Tu di gra - zia sei sor - gen - te, o di - vi - no media - tor, o di - vi - no

*Solo.*  
 Ganz Er - bar - men, Gnad und Lie - be, bist du Mitt - ler, bist du Mitt - ler

*Solo.*  
 Tu di gra - zia sei sor - gen - te, o di - vi - no, o di - vi - no

*pizz.*

*in C.* *coll'arco.*

*Tutti.*

Got - tes - lam - men, bist du Mitt - ler, bist du Mitt - ler Got - tes - lam - men! Gib uns  
 me - dia - tor. O di - vi - no, o di - vi - no me - dia - tor! Ah - nel

*Tutti.*

Got - tes - lam - men, bist du Mitt - ler Got - tes - lam - men, bist du Mitt - ler Got - tes - lam - men! Gib uns  
 dia - tor. O di - vi - no me - dia - tor, o di - vi - no me - dia - tor! Ah - nel

*Tutti.*

Got - tes - lam - men, bist du Mitt - ler, bist du Mitt - ler Got - tes - lam - men! Gib uns  
 me - dia - tor. O di - vi - no, o di - vi - no me - dia - tor. Ah - nel

*Violonc.*

*coll'arco.*

auch zur letz - ten Stun - de, je - nen Trost aus dei - nem Mun - de: Heut wirst du bei mir im Pa - ra -  
 pun - to di no - stra mor - te, quel tuo det - to ci ri - con - for - te: Og - gi me - co sa - ral in pa - ra -  
 auch zur letz - ten Stun - de, je - nen Trost aus dei - nem Mun - de: Heut wirst du bei mir im Pa - ra -  
 pun - to di no - stra mor - te, quel tuo det - to ci ri - con - for - te: Og - gi me - co sa - ral in pa - ra -  
 Gib uns auch zur letz - ten Stun - de, je - nen Trost aus dei - nem Mun - de: Heut wirst du bei mir im Pa - ra -  
 Ab nel pun - to di no - stra mor - te, quel tuo det - to ci ri - con - for - te: Og - gi me - co sa - ral in pa - ra -

*Tutti Bassi. Violonc. Tutti Bassi.*

die 14 segn. so.  
di

die 15 segn. so.  
di

die 17 segn. so.  
di

Soprano.

Frau, hier sie - he dei - nen Sohn, und du,

Alto.

Mu - lier, ec - ce fi - li - us tu - us, et tu

Tenore.

Frau, hier sie - he dei - nen Sohn, und du,

Basso.

Mu - lier, ec - ce fi - li - us tu - us, et tu

sie - he dei - ne Mut - ter!  
ec - ce ma - ter tu - a!  
sie - he dei - ne Mut - ter!  
ec - ce - ma - ter tu - a!

Violino I.

Violino II.

Viole.

Corni in E.

2 Oboi.

Flauto.

2 Fagotti.

Soprano.

Alto.

Tenore.

Basso.

Bassi.

*Solo.*  
Mutter *Je-su, die du trost-los, Mut-ter Je-su, die du trostlos, wei-nend, seufzend*  
Virgin ma-dre, scon-so - la-ta, ma-dre san-ta scon-so - la-ta, singhioz - zan-do

*Solo.*  
Mutter *Je-su, die du trost-los, Mut-ter Je-su, die du trostlos, wei-nend, seufzend*  
Virgin ma-dre, scon-so - la-ta, ma-dre san-ta scon-so - la-ta, singhioz - zan-do

*Solo.*  
Mut-ter *Je-su, die du trostlos, wei-nend,*  
Vir-gin ma-dre, scon-so - la-ta, singhioz -

*Solo.*  
Mut-ter *Je-su, die du trostlos,*  
Vir-gin ma-dre, scon-so - la-ta, *Violonc.*

7 2 3 4 5 6 +B. 7 8 9 10

bei dem Kren-ze, bei dem Kren-ze standt, Mut-ter le-su, die du trost-los bei dem Kren-ze standt. Und die Qua-len sri-nen  
 so spi-ran-do, so spi-ran-do, ver-gin ma-dre, ma-dre san-ta scon-so-la-ta. Il sup-pi-zio rio ne-

*Tutti.*  
 bei dem Kren-ze, Kren-ze standt, Mut-ter le-su, die du trost-los bei dem Kren-ze standt.  
 so spi-ran-do, so spi-ran-do, ver-gin ma-dre, ma-dre san-ta scon-so-la-ta.

*Tutti.*  
 bei dem Kren-ze, Kren-ze standt, Mut-ter le-su, die du trost-los bei dem Kren-ze standt.  
 ran-do, so spi-ran-do, ver-gin ma-dre, ma-dre san-ta scon-so-la-ta.

*Tutti.*  
 bei dem Kren-ze, bei dem Kren-ze standt, Mut-ter le-su, die du trost-los bei dem Kren-ze standt.  
 so spi-ran-do, so spi-ran-do, ver-gin ma-dre, ma-dre san-ta scon-so-la-ta.

*Tutti, Bassi.*

HAYDN. 7 W. 72 73 74 75 76 77 78 79 20 9 21 22



*Lei-dens in der Stund des bit-tern Schei*  
*fan-do il sup-pli-zio rio ne-fan*

*Solo.*  
*Wei-nend* *seuf-zend,* *die du sie-ben-fach in dir, in dir em-*  
*Ver-gin* *ma-dre* *il sup-pli-zio di Ge-sù pro-va-sti al*

*Solo.*  
*Wei-nend* *seuf-zend,* *die du sie-ben-fach in dir, in dir em-*  
*Ver-gin* *ma-dre* *il sup-pli-zio di Ge-sù pro-va-sti al*

*Solo.*  
*Wei-nend* *seuf-zend,* *die du sie-ben-fach in dir, in dir em-*  
*Ver-gin* *ma-dre* *il sup-pli-zio di Ge-sù pro-va-sti al*

23 24 25 26 27 28 29 30 31 32



pfändst, in dir em - pfändst!    die du wei - nend seuf - zend bei - dem Kreu - ze standst.  
 cor, pro - va - sti al cor!    scon - so - la - ta al - la cro - ce so - spi - ran - - do.

pfändst, in dir em - pfändst!    die du wei - nend seuf - zend bei - dem Kreu - ze standst.  
 cor, pro - va - sti al cor!    scon - so - la - ta al - la cro - ce so - spi - ran - - do.

pfändst, in dir em - pfändst!    die du wei - nend seuf - zend bei - dem Kreu - ze standst.  
 cor, pro - va - sti al cor!    scon - so - la - ta al - la cro - ce so - spi - ran - - do.

pfändst, in dir em - pfändst!    die du wei - nend seuf - zend bei - dem Kreu - ze standst.  
 cor, pro - va - sti al cor!    scon - so - la - ta al - la cro - ce so - spi - ran - - do.

33    34    35    36    37    38    39    40    41    42    43

*Tutti.*  
 Kaum mehr fähig dich zu fas-sen,  
 und doch stand-haft und ge-las-sen, und ge-las-sen  
 ein-st als  
 Sohn - als Sohn - den treu-en

*Tutti.*  
 in si-bar-ba-ro mo-men-to,  
 di-pie-tä per sen-ti-men-to per sen-ti-men-to  
 Tu co-me fi-glio co-me fi-glio ac-cet-ti, ac-

*Tutti.*  
 Kaum mehr fähig dich zu fas-sen,  
 und doch stand-haft und ge-las-sen, und ge-las-sen  
 ein-st als  
 Sohn, als Sohn - den treu-en

*Tutti.*  
 in si-bar-ba-ro mo-men-to,  
 di-pie-tä per sen-ti-men-to per sen-ti-men-to  
 Tu co-me fi-glio co-me fi-glio ac-cet-ti, ac-

44. 45 46 47 48 49 50 51 52

68  
I

*Solo.*  
lün-ger, und mit ihm auch uns, als Kin - der an!

*Tutti ma piano.*  
cet-ti. Gianni' gar - zon fe - de - le in mezzo al do - lor!

*Solo.*  
Mut-ter Vir - gin

*Tutti.*  
lün-ger, und mit ihm auch uns, als Kin - der an!

*Solo.*  
O du Zu - flucht o - - - - du  
ri - fu - gio o - - - - ri -  
Mut-ter Je - su, o du

*Tutti.*  
O ri - fu - gio Vir - gin ma - dre, o ri -

*Solo.*  
O du Zu - flucht Mut-ter Je - su, o du

*Tutti.*  
O ri - fu - gio Vir - gin ma - dre, o ri -

HAYDN. 7 W.

54

55

56

57

58

10

*Obob. 1.*

*Solo.* *Tutti.*

Zu - flucht al - ter Sün - der! hör das Fie - hen dei - ner Kin - der. Mut - ter, Mut - ter, hör das Fie - hen dei - ner Kin - der, dei - - - - - ner Kin - der,  
 fu - gio de' pec - ca - to - ri! de' tuoi fi - gli a - scol - ta il pian - to. Ma - dre, ma - dre, de' tuoi fi - gli a - scol - ta il pian - to, a - scol - - - - - ta il pian - to,

*Tutti.*

Zu - flucht al - ter Sün - der! hör das Fie - hen dei - ner Kin - der, Mut - ter, Mut - ter, hör das Fie - hen dei - ner Kin - der,  
 fu - gio de' pec - ca - to - ri! de' tuoi fi - gli a - scol - ta il pian - to, o ma - dre, o ma - dre, de' tuoi fi - gli a - scol - ta il pian - to,

*Solo.* *Tutti.*

Zu - flucht al - ter Sün - der! hör das Fie - hen dei - ner Kin - der, hör das Fie - hen dei - ner Kin - der, hör das Fie - hen dei - ner Kin - der,  
 fu - gio de' pec - ca - to - ri! de' tuoi fi - gli a - scol - ta il pian - to! de' tuoi fi - gli a - scol - ta il pian - to, de' tuoi fi - gli a - scol - ta il pian - to,

*Tutti.*

Zu - flucht al - ter Sün - der! hör das Fie - hen dei - ner Kin - der, hör das Fie - hen dei - ner Kin - der, hör das Fie - hen dei - ner Kin - der,  
 fu - gio de' pec - ca - to - ri! de' tuoi fi - gli a - scol - ta il pian - to, de' tuoi fi - gli a - scol - ta il pian - to,

The first system of the musical score consists of seven staves. The top two staves are vocal lines with lyrics. The bottom five staves are for piano accompaniment, including a grand staff (treble and bass clefs) and three individual staves. The music is in a common time signature and features various dynamics such as *p* (piano) and *f* (forte).

The second system of the musical score consists of seven staves. The top two staves are vocal lines with lyrics. The bottom five staves are for piano accompaniment. This system includes performance directions: *Solo.*, *Tutti.*, and *Solo.* above the vocal lines, and *Tutti.* above the piano accompaniment staves. The lyrics are in German and Latin.

*Solo.* hör! hör! O — au Zu-flucht at - ler Sän - der, steh uns bei im lez - ten Streit, Mut - ter vord der Züri - lich - keit, o  
 deh! deh! De' — tuoi fi - gli a - scol - ta il pian - to, deh gli as - si - sta' l no - me san - to, ma - dre fon - te di per - don! gli as -

*Tutti.* steh uns bei im lez - ten Streit, o  
 deh gli as - si - sta' l no - me san - to, gli as -

*Tutti.* steh uns bei im lez - ten Streit, o  
 deh gli as - si - sta' l no - me san - to, gli as -

*Tutti.* steh uns bei im lez - ten Streit, o  
 deh gli as - si - sta' l no - me san - to, gli as -

*Tutti Bassi.*

steh uns al - len bei.  
 si - sta' no - me san - to.

Wenn wir mit dem To - de  
 Quan - do mor - te s'av - vi

steh uns al - len bei.  
 si - sta' no - me san - to.

Wenn wir mit dem To - de  
 Quan - do mor - te s'av - vi

steh uns al - len bei.  
 si - sta' no - me san - to.

Wenn wir mit dem To - de  
 Quan - do mor - te s'av - vi

steh uns al - len bei.  
 si - sta' no - me san - to.

Wenn wir mit dem To - de  
 Quan - do mor - te s'av - vi

rin-gen, und aus dem be-klemm-ten Her-zen un-ser Seuf-zer zu dir drin-gen, laß uns Mut-ter, laß uns da nicht un-ter-lie-gen, hilf uns dann den tu ci-ci-ta a

ci-na, quan-do mor-te s'av-vi-ci-na, non la-sciar-ci in ab-ban-don, mi-se-re-re, ma-dre ce-le-ste, re-gi-na, tu ci-ci-ta a

rin-gen, und aus dem be-klemm-ten Her-zen un-ser Seuf-zer zu dir drin-gen, laß uns Mut-ter, laß uns da nicht un-ter-lie-gen, hilf uns dann den Freund, tu ci-ci-ta a de

ci-na, quan-do mor-te s'av-vi-ci-na, non la-sciar-ci in ab-ban-don, mi-se-re-re, ma-dre ce-le-ste, re-gi-na, hilf uns dann den tu ci-ci-ta a

rin-gen, und aus dem be-klemm-ten Her-zen un-ser Seuf-zer zu dir drin-gen, laß uns Mut-ter, da nicht un-ter-lie-gen, hilf uns dann den tu ci-ci-ta a

ci-na, quan-do mor-te s'av-vi-ci-na, non la-sciar-ci in ab-ban-don, mi-se-re-re, ma-dre ce-le-ste, re-gi-na, tu ci-ci-ta a

*Tutti Bassi.*

HAYDN. 7 W.



Feind, den Feind be - sie - gen, hilf uns dann den Feind be - sie - gen, und steh uns bei im lez - ten - im lez - ten Streit - im lez - ten  
de - bel - la - re del de - mon, del de - mon le vo - glie a - va - re, del - la mor - te nel pe - ri - glio la tua gra - zia ci - so - ste - -

den Feind be - sie - gen, den Feind be - sie - gen, und steh uns bei im lez - ten, im lez - ten Streit, im lez - ten  
- bel - la - re del de - mon le vo - glie a - va - re, del - la mor - te nel pe - ri - glio ci so - ste - -

dann den Feind be - sie - gen, den Feind be - sie - gen, und steh uns bei im lez - ten Streit, im lez - ten  
ta a de - bel - la - re, le vo - glie a - va - re, del - la mor - te nel pe - ri - glio ci so - ste - -

Feind be - sie - gen, hilf uns dann den Feind, den Feind be - sie - gen, und steh uns bei im lez - ten Streit, im lez - ten  
de - bel - la - re del de - mon, del de - mon le vo - glie a - va - re, del - la mor - te nel pe - ri - glio ci so - ste - -

Strett, wenn wir mit dem To - de rin - gen, wenn wir mit dem To - de rin - gen, o da zri - ge dich, da zri - ge dich als  
 gni, del - la mor - te nel pe - ri - glio, la tua gra - zia ci so - ste - gni, fia che de - gni, fia che de - gni siam o  
 Strett, wenn wir mit dem To - de rin - gen, o da zri - ge dich als  
 gni, del - la mor - te nel pe - ri - glio, deh fia che per te, che de - gni siam o  
 Strett, wenn wir mit dem To - de rin - gen, wenn wir mit dem To - de rin - gen, o da zri - ge dich, da zri - ge dich als  
 gni, del - la mor - te nel pe - ri - glio la tua gra - zia ci so - ste - gni, deh fia che per te, che de - gni siam o

*Solo.*  
 Mut-ter, und em-pfehl uns, em-pfehl uns dei-nem Sohn, em-pfehl uns dei-nem Sohn, o Mut-ter!  
 ma-dre, del co-spet-to del-tuo fi-glio, che per te de-ghi-siam, o ma-dre!

*Tutti piano.*  
 Mut-ter, und em-pfehl, em-pfehl uns dei-nem Sohn, em-pfehl uns dei-nem Sohn, o Mut-ter!  
 ma-dre, del co-spet-to del-tuo fi-glio, che per te de-ghi-siam, o ma-dre!

*Solo.*  
 Mut-ter, und em-pfehl, em-pfehl uns dei-nem Sohn, em-pfehl uns dei-nem Sohn, o Mut-ter!  
 ma-dre, del co-spet-to del-tuo fi-glio, che per te de-ghi-siam, o ma-dre!

*Tutti.*  
 Mut-ter, und em-pfehl, em-pfehl uns dei-nem Sohn, em-pfehl uns dei-nem Sohn, o Mut-ter!  
 ma-dre, del co-spet-to del-tuo fi-glio, che per te de-ghi-siam, o ma-dre!

No. 4.  
 Soprano. Mein Gott! mein Gott!  
 Alto. E - li! E - li!  
 Tenore. Mein Gott! mein Gott!  
 Basso. E - li! E - li!

Wä-rum hast du mich ver-lam-ma sa-bac.  
 Wä-rum hast du mich ver-lam-ma sa-bac.  
 las-sen!  
 tha-ni!  
 las-sen!  
 tha-ni!

Largo.

Violino I.

Violino II.

Viole.

2 Corni in F.

2 Oboi.

2 Flauto.

2 Clarinetti.

Largo.

2 Fagotti.

Tromboni.

Soprano.  
 War - um hast du mich ver - lassen? wer - sieht hier der Gott - heit Spur? wer - sieht der Gott - heit, der Gott heit Spur?  
 Per - ebb' m'hai de - re - lit - to? ch'ì - mi - ste - ro sco - pri - rà? ch'ì - mi - ste - ro, ch'ì sco pri - rà?

Alto.  
 War - um hast du mich ver - lassen? wer - sieht hier der Gott - heit Spur? wer? wer? wer sieht hier der Gott - heit Spur?  
 Per - ebb' m'hai de - re - lit - to? ch'ì - mi - ste - ro sco - pri - rà? ch'ì? ch'ì? ch'ì mi - ste - ro sco - pri - rà?

Tenore.  
 War - um hast du mich ver - las - sen? wer sieht hier der Gott - heit Spur? wer? wer? wer sieht hier der Gott - heit Spur?

Basso.  
 Per - ebb' m'hai de - re - lit - to? ch'ì mi - ste - ro sco - pri - rà? ch'ì? ch'ì? ch'ì mi - ste - ro sco - pri - rà?

Bassi.

Largo.

wer? wer? wer? wer?  
chi? chi? chi? chi?

wer kann fas-sen, dies Ge-heimniß? o Gott der Kraft und Macht! o Gott der Kraft und  
e la men-te, del si-gno-re? pos-sen-te di-vi-ni-tà ret-tor, pa-dreso-

wer kann fas-sen, dies Ge-heimniß? o Gott der Kraft! o Gott der  
e la men-te, del si-gno-re? pos-sen-te di-vi-ni-tà ret-

wer kann fas-sen, dies Ge-heimniß? o Gott, o Gott der Kraft und Macht! o  
e la men-te, del si-gno-re? pos-sen-te pos-sen-te di-vi-ni-tà ret-

wer kann fas-sen, dies Ge-heimniß? o Gott der Kraft! o Gott der  
e la men-te, del si-gno-re? pos-sen-te di-vi-ni-tà ret-

Stär-ke! wir sind dei-ner Hän-de Wer-ke! wir sind dei-ner, dei-ner Hän-de Wer-ke, und dei-ne Lieb, o Herr, hat uns er-löst. Wir sind  
 vra-no! sia-mo l'o-pra di tua ma-no! sia-mo l'o-pra, Po-pra di tua ma-no, ed or ci sal-va il tuo di-vi-no a-mor. Sia-mo

Macht! o Gott der Stär-ke! wir sind dei-ner, dei-ner Hän-de Wer-ke, und dei-ne Lieb, o Herr, hat uns er-löst. Wir sind  
 tor, e pa-dre so-vra-no! so-vra-no! sia-mo l'o-pra, Po-pra di tua ma-no, ed or ci sal-va il tuo di-vi-no a-mor. Sia-mo

Gott der Macht und Stär-ke, und Stär-ke! wir sind dei-ner, dei-ner Hän-de Wer-ke, und dei-ne Lieb, o Herr, hat uns er-löst. Wir sind  
 tor, pa-dre so-vra-no, so-vra-no! sia-mo l'o-pra, Po-pra di tua ma-no, ed or ci sal-va il tuo di-vi-no a-mor. Sia-mo

Macht! o Gott der Stär-ke! wir sind dei-ner, dei-ner Hän-de Wer-ke, und dei-ne Lieb, o Herr, hat uns er-löst. Wir sind  
 tor, e pa-dre so-vra-no! sia-mo l'o-pra, Po-pra di tua ma-no, ed or ci sal-va il tuo di-vi-no a-mor. Sia-mo

*Solo.* *Tutti.* *Solo.* *Tutti.* *Solo.* *Tutti.* *Solo.* *Tutti.*

*dei-ner Hän-de Werke!*  
*l'o-pra di tua ma-no!*  
*dei-ner Hän-de Werke!*  
*l'o-pra di tua ma-no!*  
*dei-ner Hän-de Werke!*  
*l'o-pra di tua ma-no!*

*O Herr, wir dan-ken dir,*  
*Gra-zia si-gnor mercè,*  
*O Herr, wir dan-ken dir,*  
*Gra-zia si-gnor mercè,*  
*O Herr, von Herzen dan-ken wir, dan-*  
*Gra-zia si-gnor mercè, noi*

dan - ken dir von Her - zen, dan - ken dir von Her - zen. Un - ser we - gen littst du Schmer - zen, Spott, Ver - las - sung, Angst und Pein, Angst und  
 noi - qui ti ren - dia - mo, noi - qui ti ren - dia - mo. Sof - frir per noi vo - le - sti, scherno, pe - na, e rio do - lor, rio do -

dan - ken dir von Her - zen, dan - ken dir von Her - zen. Un - ser we - gen littst du Schmer - zen, Spott, Ver - las - sung, Angst und  
 noi - qui ti ren - dia - mo, noi - qui ti ren - dia - mo. Sof - frir per noi vo - le - sti, scherno, pe - na, e rio do -

dan - ken dir von Her - zen, dan - ken dir von Her - zen. Un - ser we - gen littst du Schmer - zen, Spott, Ver - las - sung, Angst und  
 noi - qui ti ren - dia - mo, noi - qui ti ren - dia - mo. Sof - frir per noi vo - le - sti, scherno, pe - na, e rio do -

- ken dir o Herr von Her - zen, dan - ken dir von Her - zen. Un - ser we - gen littst du Schmer - zen, Spott, Ver - las - sung, Angst und  
 - qui ti ren - dia - mo, noi - qui ti ren - dia - mo. Sof - frir per noi vo - le - sti, scherno, pe - na, e rio do -

*Violone.*



The page contains a musical score with the following elements:

- Instrumental Staves:** Multiple staves at the top, including a 3/4 time signature, with markings such as *cresc.* and *p*.
- Vocal Staves:** Four vocal parts labeled *Prin. lor.* (Principals and Chorists).
- Lyrics:**
  - German: *Herr! wer soll-te dich nicht lie-ben, dich mit*
  - Italian: *Chi può ma-i non a - mar-ti? Sol be-*
  - German: *Herr! wer soll-te dich nicht lie-ben,*
  - Italian: *Chi può ma-i non a - mar-ti?*
  - German: *Chi può ma-i non a - mar-ti?*
- Performance Markings:** *Solo.* is written above the final vocal line.

Musical score for the first system, featuring a vocal line and piano accompaniment. The piano part includes a bass line and a treble line.

Sün - den noch be - trü - ben? dich mit Sün - den noch be - trü - ben? wer? wer soll - te dich nicht lie - ben?  
 a - to chi'n te cre - del sol be - a - to chi'n te cre - del chi? chi può a te mancar di fe - de? *Tutti.* Wer? Chi?

*Solo.* dich mit Sün - den noch be - trü - ben, dich mit Sün - den noch be - trü - ben? wer? wer soll - te dich nicht lie - ben, dich nicht lie - ben?  
 Sol be - a - to chi'n te cre - de, sol be - a - to chi'n te cre - del chi? chi può a te mancar di fe - de, mancar di fe - de? *Tutti.* Wer? Chi?

*Solo.* dich mit Sün - den noch be - trü - ben, dich mit Sün - den noch be - trü - ben? wer soll - te dich nicht lie - ben?  
 Sol be - a - to chi'n te cre - de, sol be - a - to chi'n te cre - del chi può a te mancar di fe - de? *Tutti.* Wer? Chi?

*Solo.* wer soll - te dich nicht lie - ben?  
 chi può a te mancar di fe - de? *Tutti.* Wer? Chi?

*Violonc.*  
 wer soll - te dich nicht lie - ben?  
 chi può a te mancar di fe - de? *Bassi.*

Wer kann die-ne Huld ver-ken-nen? nein, nichts soll uns von dir tren-nen, nein, — nichts soll uns von dir  
 chi? chi? Chi può ma-i non a-mar-ti? nò, — non fia che'l no-stro a-mo-re sia — di-vi-so dal si-

Wer kann die-ne Huld ver-ken-nen? nein, nichts soll uns von dir tren-nen, nein,  
 chi? chi? Chi può ma-i non a-mar-ti? nò, nò, non fia che'l no-stro a-mo-re sia

Wer kann die-ne Huld ver-ken-nen? nein, nein, — nichts soll uns von dir tren-nen,  
 chi? chi? Chi? può ma-i non a-mar-ti? nò, nò, — non fia che'l no-stro a-mo-re

Wer kann die-ne Huld — ver-ken-nen? nein, nichts soll uns von dir tren-nen, nein,  
 chi? chi? Chi può ma-i non a-mar-ti? nò, non fia che'l no-stro a-mo-re sia

tren - nen, von dir tren - nen, nein, nichts, nein, nichts soll uns von dir trennen, all-hier und dort in E-wig-keit,  
 goo - re, dal si - gno - re, nò, nò, nò, don fi - a mai di - vi - so, di - vi - so dal si - gno - re,  
 — nichts soll uns von dir tren - nen, nein, nichts, nein, nichts soll uns von dir trennen.  
 — di - vi - so dal si - gno - re, nò, nò, nò, non fi - a mai di - vi - so.  
 von dir tren - nen, nein, nichts, nein, nichts soll uns von dir trennen.  
 di - vi - so, nò, nò, non fi - a mai di - vi - so.  
 — nichts soll uns von dir tren - nen, nein, nichts, nein, nichts soll uns von dir trennen.  
 — di - vi - so dal si - gno - re, nò, nò, nò, don fi - a mai di - vi - so.

all - hier und dort in E - wig - keit,  
di - vi - so dal si - gno - re,  
Solo. in E - wig - keit,  
dal si - gno - re.  
Solo. in E - wig - keit,  
dal si - gno - re.  
Solo. in E - wig - keit,  
dal si - gno - re.  
Solo. dal si - gno - re.

*Tutti*  
Nem,  
Nö,

The musical score consists of several staves. The top staves are for the vocal parts, with lyrics in German and Italian. The bottom staves include a Clarinetto I part and other instrumental accompaniment. The score is marked with 'Tutti' and 'Solo' throughout.

**Vocal Lyrics:**

*Tutti.*  
 Nein, nichts soll uns von dir tren - nen,    nein, nichts soll uns von dir tren - nen,    nein,    nein,    all - hier und dort in E - wig - keit.  
 nò, non fi - a mai di - vi - so,    nò, non fi - a mai di - vi - so,    nò,    nò,    mai di - vi - so dal si - guo - re.

*Solo.*  
 hier und dort in E - wig - keit,  
 Mai di - vi - so dal si -

*Tutti.*  
 nein, nichts soll uns von dir tren - nen,    nein, nichts soll uns von dir tren - nen,    nein,    nein,  
 nò, non fi - a mai di - vi - so,    nò, non fi - a mai di - vi - so,    nò,    nò,    hier und dort in E - wig - keit,

*Solo.*  
 mai di - vi - so dal si - gnor,

*Solo.*  
 hier und dort in E - wig - keit,  
 mai di - vi - so dal si - gnor,

E - wig - keit, in E - wig - keit, all - hier und dort in  
 gno - re, nò, non fia mai, mai di - vi - so dal si - gnor.

*Tutti.* hier und dort in E - wig - keit, Nein, — nichts soll uns von dir tren - nen,  
 mai di - vi - so dal si - gnor. Nò, — non fi - a mai di - vi - so,

*Tutti.* hier und dort in E - wig - keit, in E - wig - keit, in E - wig - keit,  
 mai di - vi - so dal si - gnor, nò, non fia mai, nò, non fia mai,

*Tutti.* hier und dort in E - wig - keit, nein, — nichts soll uns von dir tren - nen,  
 mai di - vi - so dal si - gnor, nò, — non fi - a mai di - vi - so,

*Clarinetto 1. Solo.*  
*Solo.*  
*Solo.*  
*Solo.*

The page contains a musical score for Haydn's '7 W.'. It features several staves of instrumental music, likely for strings and woodwinds, with dynamic markings such as *pp* and *ppp*. Below the instrumental staves are vocal parts with German lyrics. The lyrics are:   
 E - wig - keit, in E - wig - keit,   
 gno dal - si - gnor.   
 all - hier und dort in E - wig - keit,   
 re, mai di - vi - so dal si - gnor.   
 hier und dort in E - wig - keit,   
 hier und dort in E - wig - keit,   
 mai di - vi - so dal si - gnor,   
 mai di - vi - so dal si - gnor,   
 hier und dort in E - wig - keit,   
 mai di - vi - so dal si - gnor,   
 in E - wig - keit,   
 dal si - gnor.



*Symphonie* Largo è Cantabile.

Corno I. in C.

Corno II. in C.

Flauto.

Oboe I.

Oboe II.

Clarinetto I.  
in C.

Clarinetto II.

Trombone I.

Trombone II.

Fagotto I.

Fagotto II.

Contra Fagotto.

Largo è Cantabile.

*p* *sf*

A page of handwritten musical notation, page 59. The score consists of 12 staves. The notation includes various note values (quarter, eighth, sixteenth notes), rests, and dynamic markings such as *sf* (sforzando) and *p* (piano). The music is written in a single system, with some staves containing complex rhythmic patterns and slurs. The paper shows signs of age, including some staining and a small mark at the bottom left corner.

The image shows a page of handwritten musical notation, numbered 60 in the top left corner. The page contains ten staves of music, arranged in a system with a brace on the left side. The notation includes various notes, rests, and dynamic markings such as *p*, *cresc.*, *ff*, and *sf*. The music is arranged in a system with a brace on the left side. The notation includes various notes, rests, and dynamic markings such as *p*, *cresc.*, *ff*, and *sf*. The music is arranged in a system with a brace on the left side.

Handwritten musical score for Haydn's 7th Variation, Op. 31, No. 1. The score consists of 16 staves of music, including a grand staff at the top and individual staves for various instruments. The notation includes notes, rests, and dynamic markings such as *sf* (sforzando) and *p* (piano). The music is written in a classical style with clear articulation and phrasing.

HAYDN. 7 W.

A page of handwritten musical notation on aged paper, numbered 62 in the top left corner. The page contains 11 staves of music, likely for a string quartet or similar ensemble. The notation includes various note values, rests, and dynamic markings such as *sf* (sforzando) and *p* (piano). The music is written in a single system across the staves. The paper shows signs of age, including some staining and discoloration.

A page of handwritten musical notation on 12 staves. The notation includes various notes, rests, and dynamic markings such as 'p' (piano). The score is organized into two systems of six staves each, with a double bar line separating them. The handwriting is in black ink on aged, slightly yellowed paper.

Violino I.

Adagio.

Violino II.

Viole.

Corni in A.

2 Oboi.

2 Flauti.

2 Clarinetti  
in A.

2 Fagotti.

2 Tromboni.

Soprano.

Alto.

Tenore.

Basso.

Bassi.

Violino I. *p*

Violino II. *ff* *p pizzicato.*

Viole. *ff* *p pizzicato.*

Corni in A.

2 Oboi. *ff* *Solo.* *p*

2 Flauti.

2 Clarinetti in A.

2 Fagotti.

2 Tromboni.

Soprano.

Alto.

Tenore. *Solo.*

Basso.

Bassi. *ff* *pizzicato.*

*Je - sus ra - - - fet: ach! mich*  
*Ge - su e - sclu - - - ma: ah si -*

The musical score consists of several staves. The top two staves feature a string ensemble with a *coll'arco* instruction and a fortissimo (*ff*) dynamic. The third staff is a vocal line with lyrics: "dür - ti - - - - - ste! - - - - - ach - - - - - mich - - - - - dür - - - - - ste! - - - - - ti - - - - - sco! - - - - - sco!". The fourth staff is a piano accompaniment with dynamics *Il do. p* and *Imo. p*. The fifth staff is a vocal line with lyrics: "Hemmt nun die Ces - si ven -". The sixth staff is a vocal line with lyrics: "Hemmt nun die Ces - si ven -". The seventh staff is a vocal line with lyrics: "Hemmt nun die Ces - si ven -". The eighth staff is a vocal line with lyrics: "Hemmt nun die Ces - si ven -". The ninth staff is a vocal line with lyrics: "Hemmt nun die Ces - si ven -". The tenth staff is a vocal line with lyrics: "Hemmt nun die Ces - si ven -". The eleventh staff is a vocal line with lyrics: "Hemmt nun die Ces - si ven -". The twelfth staff is a vocal line with lyrics: "Hemmt nun die Ces - si ven -". The thirteenth staff is a vocal line with lyrics: "Hemmt nun die Ces - si ven -". The fourteenth staff is a vocal line with lyrics: "Hemmt nun die Ces - si ven -". The fifteenth staff is a vocal line with lyrics: "Hemmt nun die Ces - si ven -". The sixteenth staff is a vocal line with lyrics: "Hemmt nun die Ces - si ven -". The seventeenth staff is a vocal line with lyrics: "Hemmt nun die Ces - si ven -". The eighteenth staff is a vocal line with lyrics: "Hemmt nun die Ces - si ven -". The nineteenth staff is a vocal line with lyrics: "Hemmt nun die Ces - si ven -". The twentieth staff is a vocal line with lyrics: "Hemmt nun die Ces - si ven -".



Men - schen! las - set Mit - leid euch er - wei - chen, kennt um die Ra - che!  
 Cru - di! cru - di! cru - di! deh pie - tà sen - ti - te, ces - si ven - det - ta!

Rache, stillt eu - re Wuth! Men - schen, las - set Mit - leid, Men - schen, las - set Mit - leid euch er - wei - chen, las - set Mit - leid euch er - wei - chen, ruft Er -  
 det - ta, odio e fu - ror! deh pie - tà sen - ti - te, deh pie - tà sen - ti - te, deh pie - tà di lui sen - ti - te, di lui sen - ti - te, sia men

Tutti.  
 Stillt eu - re Wuth, stillt eu - re Wuth! las - set Mit - leid euch er - wei - chen, Menschen euch er - wei - chen, ruft Er -  
 ces - si' fu - ror, ces - si' fu - ror! deh pie - tà di lui sen - ti - te, deh pie - tà sen - ti - te, deh pie - tà di lui, di lui sen - ti - te, sia men

Ra - che, stillt eu - re Wuth! kennt um die Ra - che, stillt eu - re Wuth, las - set Mit - leid, Menschen, euch er - wei - chen,  
 det - ta, ces - si' fu - ror! ces - si ven - det - ta, ta, ces - si' fu - ror, deh pie - tà di lui, di lui sen - ti - te,



ruft Er - barmung in das Men - schen, las - set Mit - leid, Mit - leid euch er - weichen, ruft Er - bar - mung in das  
 sia men du - ro il vo - stro cor! di! deh pie - tà, pie - tà di lui sen - ti - te, sia men du - ro il vo - stro

*Solo.*  
 barmung, ruft Er - barmung in das Herz! Men - schen las - set Mit - leid euch er - weichen, ruft Er - bar - mung in das  
 du - ro il vo - stro, du - ro il vo - stro cor! Deh sen - ti - tel cru - di! cru - di sen - ti - te, sia men du - ro il vo - stro

bar - mung, ruft Er - bar - mung in das Herz! Men - schen, Men - schen, ruft Er - bar - mung in das  
 du - ro il vo - stro cor il vo - stro cor! cru - di! cru - di! sia men du - ro il vo - stro

ruft Er - bar - mung in das Herz! Men - schen, ruft Er - bar - mung in das  
 sia men du - ro il vo - stro cor! cru - di! sia men du - ro il vo - stro



mi - schet, den man mit Gal - le mi - schet, So labt man ihn. Kann Grau - sam - keit noch wei - ter gehn? noch wei - ter  
sto - ro, ma vi - no e fiel gli da - te per ri - sto ro.

schet, den man mit Gal - le mi - schet, So labt man ihn. O marto - ro, o tor - men - to cru - dell' tor - men - to  
te gli da - te per ri - sto ro, ri - sto ro.

Gal - le, mit Gal - le mi - schet, So labt, so labt man ihn. Kann Grau - sam - keit noch wei - ter gehn? Kann Grausamkeit noch wei - ter gehn? noch wei - ter  
fiel, vi - no e fiel gli da - te

So o.  
den man mit Gal - le mi - schet, So labt, so labt man ihn. O marto - ro, o tor - men - to cru - dell' o marto - ro, o tor - men - to cru - dell' tor - men - to

*Tutti Bassi.*

geh, noch wei - ter, noch wei - ter geh, noch wei - ter geh?

rio, tor - men - to, tor - men - to rio, tor - men - to cru - del!

geh, — noch wei - ter, noch wei - ter geh, noch wei - ter geh?

rio, tor - men - to, tor - men - to rio, tor - men - to cru - del!

geh, noch wei - ter, noch wei - ter geh, noch wei - ter geh?

rio, tor - men - to, tor - men - to rio, tor - men - to cru - del!

*Tutti.*

Nun kann er nicht mehr fas-sen, den Schmerz, den Schmerz, der ihn all-mäch-tig drückt, er kann ihn  
 Già ce-de-al-la pe-na, Ge-sù non hà piú le-na, non hà piú le-na, non hà piú le-na, già ce-de

Nun kann er nicht mehr, nun kann er nicht mehr fas-sen, nicht mehr  
 Già ce-de-al-la pe-na, Ge-sù non hà piú le-na, Ge-sù non hà piú le-na, non hà

Nun kann er nicht mehr, nun kann er nicht mehr fas-sen, den Schmerz der ihn all-mäch-tig drückt, nun kann er nicht mehr  
 Già ce-de-al-la pe-na, Ge-sù non hà piú le-na, Ge-sù non hà piú le-na, non hà

The musical score consists of approximately 12 staves. The top staves feature instrumental accompaniment with dynamic markings such as *sf*, *pizzic.*, and *p*. The lower staves contain the vocal line with lyrics in German and Italian. The lyrics are:
   
 nicht mehr fas-sen, den Schmerz der Wohl - thun war, der Wohlthun war.
   
 al - la pe - na, non hà più le - na, non hà più le - na.
   
 nicht mehr fassen, den Schmerz der Wohl - thun war, der Wohlthun war.
   
 pe - na, Ge - sù non hà più le - na, non hà più le - na.
   
 fas - sen, den Schmerz der Wohl - thun war, der Wohlthun war.
   
 le - na, non hà più le - na, non hà più le - na.
   
 The score also includes performance directions like *Solo.* and *pizzic.* at the bottom right.

A page of a musical score for Haydn's '7 W.' featuring multiple staves of music with vocal lines and instrumental parts (coll'arco). The score includes dynamic markings such as *sf* and *coll'arco*, and is divided into sections labeled *Tutti*. Lyrics in German and Italian are printed below the vocal staves, such as 'Men-schen! las-set Mit-leid euch er-wei-chen, stillt eu-re Wuth, stillt eu-re...'. The page is numbered '73' in the top right corner.

HAYDN. 7 W.



Handwritten notes and markings: *Ob. I Solo*, *Solo*, *Tutti*, *Viole.*, *Tutti Bassi.*, *cresc.*

**Vocal Lines:**

- Wuth!** Men-schen, las- set Mit-leid euch er-wei-chen, euch er-wei-chen, ruft Er-bar-mung in das Herz, ruft Er-bar-mung in das Herz, ruft Er-men du-ro il vo-stro cor, sia men du-ro il vo-stro cor, sia men du-ro il vo-stro cor, sia men
- ror!** Cru-dil! eru-dil! deh ple-tà di lui sen-ti-te, sia
- Wuth!** Las-set Mit-leid euch er-wei-chen, euch er-wei-chen, ruft Er-bar-mung in das Herz, ruft Er-bar-mung in das Herz, ruft Er-men du-ro il vo-stro cor, sia men du-ro il vo-stro cor, sia men
- ror!** Cru-dil! eru-dil! deh ple-tà di lui sen-ti-te, sia
- Wuth!** Mit-leid, Men-schen! ruft Er-bar-mung in das Herz, ruft Er-bar-mung in das Herz, ruft Er-men du-ro il vo-stro cor, sia men du-ro il vo-stro cor, sia men
- ror!** Cru-dil! eru-dil! ruft Er-bar-mung in das Herz, ruft Er-bar-mung in das Herz, ruft Er-men du-ro il vo-stro cor, sia men du-ro il vo-stro cor, sia men
- Wuth!** Ruft Er-bar-mung, ruft Er-bar-mung in das Herz, ruft Er-men du-ro, sia men du-ro il vo-stro cor, sia men du-ro il vo-stro cor, sia men
- ror!** Sia men du-ro, sia men du-ro il vo-stro cor, sia men du-ro il vo-stro cor, sia men

*Solo.*

bärmung in das Herz! Ach! im Durst vor seinem En - de, rei - chet man ihm Gal - le, rei - chet man ihm Gal - le dar, rei - chet man ihm Gal - le  
 du-ro il vo-stro cor! Ah! per spe-gner la sua se - te, gli por-ge-te, gli por-ge-te, gli por-ge-te vi - no, e fiel, gli por-ge-te vi - no, e

*Solo.*

bärmung in das Herz! Ach! im Durst vor seinem En - de, rei - chet man ihm Gal - le dar, rei - chet man ihm Gal - le dar, rei - chet man ihm Gal - le  
 du-ro il vo-stro cor! Ah! per spe-gner la sua se - te, gli por-ge-te vi - no, e fiel, gli por-ge-te vi - no, e fiel, gli por-ge-te vi - no, e

*Solo.*

bärmung in das Herz! rei - chet man ihm Gal - le dar, rei - chet man ihm Gal - le, rei - chet man ihm Gal - le  
 du-ro il vo-stro cor! gli por-ge-te vi - no, e fiel, gli por-ge-te vi - no, e fiel, gli por-ge-te vi - no, e

*Solo.*

bärmung in das Herz! rei - chet man ihm Gal - le dar!  
 du-ro il vo-stro cor! gli por-ge-te vi - no, e fiel!

*Violonc.*

*Tutti Bassi.*

Hr.  
Cb.  
Fg.  
Tutti

dar! fiell  
 Kann Grausam - keit noch wei - ter gehn, noch wei - ter gehn, noch wei - ter, noch wei - ter

Tutti.  
 O tormento, tor-mento il più - cru - del, il più cru - del tor - men-to, il più cru -

dar! fiell  
 Kann Grausam - keit noch wei - ter gehn? Kann Grausam - keit noch wei - ter gehn, noch wei - ter gehn, noch wei - ter, noch wei - ter

Tutti.  
 O tormento, tor-men-to il più - cru - del! O tor - men-to il più cru - del, il più cru - del tor - men - to, il più cru -

No. 6.

Soprano. *Es ist voll - bracht.*

Alto. *Con - su - ma - tum est.*

Tenore. *Es ist voll - bracht.*

Basso. *Con - su - ma - tum est.*

Empty musical staves for vocal parts.

gehu, noch wei - ter gehu?

del, il piu cru - del!

gehu, noch wei - ter gehu?

del, il piu cru - del!

HAYDN, 7 W.

Violino I.

Violino II.

Viola.

2 Corni. in G.

2 Oboi.

2 Flauti.

2 Clarinetti in B.

2 Fagotti.

Tromboni.

Soprano.

Alto.

Tenore.

Basso.

Bassi.

Lento.

*Es ist voll-brächt! An das O-pfer-holz ge-hef-tet, han-get Je-sus in der Nacht; und dann ruft er*  
*Con-su-ma-tum est! Ge-sù gri-da dal-la cro-ce d'a-tra not-te fra l'or-ror; in fle-bil*

*Es ist voll-brächt! An das O-pfer-holz ge-hef-tet in der Nacht; ruft Je-sus*  
*Con-su-ma-tum est! Ge-sù gri-da dal-la cro-ce fra l'or-ror; in fle-bil*

*Es ist voll-brächt! An das O-pfer-holz ge-hef-tet, han-get Je-sus in der Nacht; und dann ruft er*  
*Con-su-ma-tum est! Ge-sù gri-da dal-la cro-ce d'a-tra not-te fra l'or-ror; in fle-bil*

*Es ist voll-brächt! An das O-pfer-holz ge-hef-tet, han-get Je-sus in der Nacht; und dann ruft er*  
*Con-su-ma-tum est! Ge-sù gri-da dal-la cro-ce d'a-tra not-te fra l'or-ror; in fle-bil*

laut: es ist voll-bracht, Was uns je-nes Holz-ge-scha-det, wird durch die-ses gut ge-macht. Weh euch Bö- sen, weh euch  
 vo-ce: è con-su-ma-to. Fù fa-tal per noi - quel le-gno, che sa-lu-te al fin re-cò. O ma-li-gni, ac-ce-  
 Solo.  
 Tutti. Weh euch Bö- sen,  
 Tutti.  
 Weh euch Bö- sen,  
 Tutti.  
 O ma-li-gni,  
 Tutti.  
 Weh euch Bö- sen,  
 O ma-li-gni.

Blin-den, weh euch al-len, die ihr Sün-den im-mer häuft auf Sün-den! Men-schen den-ket nach!  
 ca-ti da pec-ca-ti, ah per voi non v'è, non v'è mer-ce-de, ah per voi non v'è, non v'è mer-ce-de! Uo-mo, pen-sa a te!  
 weh euch Blin-den, weh euch al-len, die ihr Sün-den im-mer häuft auf Sün-den! Men-schen den-ket nach!  
 ac-ce-ca-ti da pec-ca-ti, ah per voi non v'è, non v'è mer-ce-de! Uo-mo, pen-sa a te!

weh euch Blin-den, weh euch al-len, die ihr Sün-den im-mer häuft auf Sün-den! Men-schen den-ket nach!  
 ac-ce-ca-ti da pec-ca-ti, ah per voi non v'è, non v'è mer-ce-de! Uo-mo, pen-sa a te!

weh euch Blin-den, weh euch al-len, die ihr Sün-den im-mer häuft auf Sün-den! Men-schen den-ket nach!  
 ac-ce-ca-ti da pec-ca-ti, ah per voi non v'è, non v'è mer-ce-de! Uo-mo, pen-sa a te!

wer - det ihr Er - bar - mung fin - den, wer - det ihr Er - bar - mung fin - den, wenn er kommt in sei - ner Herr - lich - keit und sei - ner Macht?  
 co - sa mai tu dir po - trai, co - sa mai tu dir po - trai, quan - do vien dell'uo - mo' fi - glio di glo - ria pien?

wer - det ihr Er - bar - mung fin - den, wer - det ihr Er - bar - mung fin - den, wenn er kommt in sei - ner Herr - lich - keit und sei - ner Macht?  
 co - sa - mai tu dir po - trai, co - sa mai tu dir po - trai, quan - do vien dell'uo - mo' fi - glio, di glo - ria pien?

wer - det ihr Er - bar - mung fin - den, wer - det ihr Er - bar - mung fin - den, wenn er kommt in sei - ner Herr - lich - keit und sei - ner Macht?  
 co - sa mai tu dir po - trai, co - sa mai tu dir po - trai, quan - do vien dell'uo - mo' fi - glio, di glo - ria pien?

HAYDN. 7 W.



Rett uns, Mitt ler, rett uns Mittler von Ver-der-ben. H5 - re Gottmensch un - ser.  
 Tu ci sal - va, ci sal - va, o me - dia - to - re. Som - mo fon - te di bon -

Schrey'n! Laß dein Lei-den und dein Ster-ben, nicht an uns, nicht an uns ver-lo-ren seyn! nicht an uns ver  
 tä, le tue pe-ne, la tua mor-te, sal-vi-o-gnor, sal-vi-o-gnor ei-ren-de-räl sal-vi-o-gnor ei

Schrey'n! Laß dein Lei-den und dein Ster-ben, nicht an uns, nicht an uns ver-lo-ren seyn! nicht an uns ver  
 tä, le tue pe-ne, la tua mor-te, sal-vi-o-gnor, sal-vi-o-gnor ei-ren-de-räl sal-vi-o-gnor ei

Schrey'n! Laß dein Lei-den und dein Ster-ben, nicht an uns, nicht an uns ver-lo-ren seyn! nicht an uns ver  
 tä, le tue pe-ne, la tua mor-te, sal-vi-o-gnor, sal-vi-o-gnor ei-ren-de-räl sal-vi-o-gnor ei

Schrey'n! Laß dein Lei-den und dein Ster-ben, nicht an uns ver-lo-ren seyn! nicht ver-lo-ren seyn,  
 tä, le tue pe-ne, la tua mor-te, sal-vi-o-gnor ei-ren-de-räl o-gnor ei-ren-de-räl.

nar - ter - lo - ven - seyn. Lofs uns einst den Him - mel er - ben, und mit dir - uns e - seig  
 goor - ci - ren - de - ra. Ed il ciel a - vre - mo in sor - te, te - co nell' e - ter - ni -

lo - ren - ren - seyn. Lofs uns einst den Him - mel er - ben, und mit dir - und mit dir - uns e - seig  
 ren - de - ra. Ed il ciel a - vre - mo in sor - te, te - co nell' e - ter - ni -

seyn, ter - lo - ven - seyn. Lofs uns einst den Him - mel er - ben, und mit dir - uns e - seig  
 ra, ci - ren - de - ra. Ed il ciel a - vre - mo in sor - te, te - co nell' e - ter - ni -

Lofs uns einst den Him - mel er - ben, Lofs uns einst den Him - mel er - ben,  
 Ed il ciel a - vre - mo in sor - te, ed il ciel a - vre - mo in sor - te,

Handwritten musical score for Haydn's '7 W.'. The score includes vocal lines with German lyrics and instrumental parts for Oboe I. The lyrics are:
   
freun, und mit dir; und mit dir uns e - wig freun, uns e - wig freun.
   
tä, ed il ciel a - vre - mo in sor - te te - co nell' e - ter - ni - tä.
   
freun, laß uns einst den Him - mel er - ben, und mit dir uns e - wig freun.
   
tä, ed il ciel a - vre - mo in sor - te te - co nell' e - ter - ni - tä.
   
freun, laß uns einst den Him - mel er - ben, und mit dir uns e - wig freun.
   
tä, ed il ciel a - vre - mo in sor - te te - co nell' e - ter - ni - tä.
   
und mit dir uns e - wig freun, uns e - wig freun.
   
ed il ciel a - vre - mo nell' e - ter - ni - tä.

HAYDN. 7 W.

So/a.

Was uns je-nex Holz ge-schadet, wird durch die-ses gut ge-mächt. Weh euch Bö-sen, weh euch Bün-den, weh euch al-len die ihr  
 Fù fa-tal per noi quel le-gno, che sa-lu-te al fin re-cò. O ma-li-gni, ac-ce-ca-ti, da' pec-ca-ti ah pet

Tutti. Weh euch Bö-sen, weh euch Blinden, weh euch al-len  
 O ma-li-gni, ac-ce-ca-ti, da' pec-ca-ti

Tutti.

Weh euch Bö-sen, weh euch Blinden, weh euch al-len  
 O ma-li-gni, ac-ce-ca-ti, da' pec-ca-ti

Tutti.

Weh euch Bö-sen, weh euch Bün-den, weh euch al-len  
 O ma-li-gni, ac-ce-ca-ti, da' pec-ca-ti

*Solo. Imo.*

*Solo.*

Sün - den im-mer häuft auf Sün - den, die ihr Sün - den im-mer häuft auf Sün-den; Men - schen den- ket nAch! wer- det ihr Er - bar - mung  
 voi non v'è, non v'è merce - de, ah per voi non v'è, non v'è merce - de; uo - mo pen - sa a te! co - sa mai tu dir po -

die ihr Sün - den im-mer häuft auf Sün - den; die ihr Sün - den im-mer häuft auf Sün - den; Men - schen den- ket nAch! wer- det ihr Er - bar - mung  
 ah per voi non v'è, non v'è merce - de; ah per voi non v'è, non v'è merce - de; uo - mo pen - sa a te! co - sa mai tu dir po -

die ihr Sün - den im-mer häuft auf Sün - den; die ihr Sün - den im-mer häuft auf Sün - den; Men - schen den- ket nAch! wer- det ihr Er - bar - mung  
 ah per voi non v'è, non v'è merce - de; ah per voi non v'è, non v'è merce - de; uo - mo pen - sa a te! co - sa mai tu dir po -

fu - den, wer - det ihr Er - bar - mung fu - den, wenn er kommt in sei - ner Herr - lich - keit und sei - ner Macht? und sei - ner  
 tra - i, co - sa mai tu dir po - tra, quan - do vien dell' uo - mo' fi - glio di glo - ria pien? di glo - ria

fu - den, wer - det ihr Er - bar - mung fu - den, wenn er kommt in sei - ner Herr - lich - keit und sei - ner Macht? und sei - ner  
 tra - i, co - sa mai tu dir po - tra, quan - do vien dell' uo - mo' fi - glio di glo - ria pien? di glo - ria

fu - den, wer - det ihr Er - bar - mung fu - den, wenn er kommt in sei - ner Herr - lich - keit und sei - ner Macht? und sei - ner  
 tra - i, co - sa mai tu dir po - tra, quan - do vien dell' uo - mo' fi - glio di glo - ria pien? di glo - ria

Musical score for piano accompaniment, featuring multiple staves with notes and rests. The score includes dynamic markings such as 'p' and 'ff'.

HAYDN. 7 W.

Soprano.

Alto.

Tenore.

Basso.

No. 7.

Vocal staves for Soprano, Alto, Tenor, and Bass, with lyrics in Latin: "Va-ter! in dei-ne Hæn-de em- Pa-ter! in ma-nus tu-as com- Va-ter! in dei-ue Hæn-de em- Pa-ter! in ma-nus tu-as com-".

Vocal staves for Soprano and Bass, with lyrics in German: "pfek-le ich mei-nen Geist. men-do spi-ri-tum me-um. pfek-le ich mei-nen Geist. men-do spi-ri-tum me-um."



Largo. *con Sordini.*

Violino I. *con Sordini.*

Violino II. *con Sordini.*

Viole. *con Sordini.*

2 Corni. in Es.

2 Oboi.

2 Flauti.

2 Clarinetti. in B.

2 Fagotti.

2 Tromboni.

Soprano.

Alto.

Tenore.

Basso.

Bassi.

Largo.

*Solo.*

*In dei-ne Nel-la tua*

*Solo.*

*In dei-ne Nel-la tua*

1 2 3 4 5 6 7 8

Handwritten musical score for a choir and instruments. The score consists of multiple staves. The vocal parts include German and Latin lyrics. The instrumental parts include piano accompaniment. The score is marked with dynamics such as *ppp* and *Tutti*. The lyrics are:
   
*Tutti.*
  
 Nun steigt sein Leiden h<sup>o</sup>-her nicht, nun steigt sein Lei-den h<sup>o</sup>-her nicht, nun tri-umphirt er,
   
 Or cessa ogni do-lo-re, or ces-sa o-gni do-lo-re del bon Ge-s<sup>u</sup>, del
   
 H<sup>o</sup>nd, o Herr, empfehl ich mei-nen Geist, mei-nen Geist. Nun steigt sein Lei-den h<sup>o</sup>-her nicht, nun steigt sein Lei-den h<sup>o</sup>-her nicht, nun tri-umphirt er laut, nun
   
 man, signor, lo spir-to mio da-ro, da-ro. Or ces-sa, ces-sa ogni do-lor, or ces-sa o-gni do-lo-re del bon Ge-s<sup>u</sup>, del bon, del
   
 H<sup>o</sup>nd, o Herr, empfehl ich mei-nen Geist, mei-nen Geist. Nun steigt sein Leiden h<sup>o</sup>-her nicht, nun steigt sein Lei-den h<sup>o</sup>-her nicht, nun tri-umphirt er,
   
 man, signor, lo spir-to mio da-ro, da-ro. Or ces-sa ogni do-lo-re, or ces-sa o-gni do-lo-re del bon Ge-s<sup>u</sup>, del
   
 Nun steigt sein Leiden h<sup>o</sup>-her nicht, nun steigt, nun steigt sein Lei-den h<sup>o</sup>-her nicht, nun tri-umphirt er
   
 Or ces-sa ogni do-lo-re, or ces-sa, ces-sa o-gni do-lo-re del bon Ge-s<sup>u</sup>, del

9 10 11 12 13 14 15 16 17

tri - um - phirt er laut und spricht: nimmi Va - ter mei - ne See - le, nimmi Va - ter mei - ne See - le, nimmi Va - ter mei - ne See - le, dir em - pfiehl  
 bon Ge - su, che di ce: lo spirto, o pa - dre a - ma - to, lo spirto, o pa - dre a - ma - to, lo spir - to, o pa - dre a - ma - to, a te sia

*Solo.*

tri - um - phirt er laut und spricht: nimmi Va - ter mei - ne See - le, nimmi Va - ter mei - ne See - le, nimmi Va - ter mei - ne See - le, dir em - pfiehl  
 bon Ge - su, che di ce: lo spirto, o pa - dre a - ma - to, lo spirto, o pa - dre a - ma - to, lo spir - to, o pa - dre a - ma - to, a te sia

*Solo.*

tri - um - phirt er laut und spricht: nimmi Va - ter mei - ne See - le, nimmi Va - ter mei - ne See - le, nimmi Va - ter mei - ne See - le, dir em - pfiehl  
 bon Ge - su, che di ce: lo spirto, o pa - dre a - ma - to, lo spirto, o pa - dre a - ma - to, lo spir - to, o pa - dre a - ma - to, a te sia

*Solo.*

48 49 25 27 22 23 24 25 26 27

*Tutti*  
 Dir em - pfchl' ich mei - nen Geist. Dir, em.  
 com - men - da - to a te, sia com - men - da - to a te. Si, nel.  
 ich mei - nen Geist, em - pfchl' ich mei - nen Geist. Dir, em.  
 com - men - da - to a te, sia com - men - da - to a te. Si, nel.

*Tutti*  
*Tutti*  
*Tutti*

Haydn. 7 W. 29 30 31 32 33 34

Vorsicht (Notenbeispiel!)

The musical score consists of multiple staves for vocal and instrumental parts. It includes dynamic markings such as *pp*, *ppp*, *ff*, and *ffz*. Performance directions include *Solo.* and *Tutti.* The lyrics are written in German and Italian, with some words in italics. The German lyrics are: *pfehl ich mei-nen Geist, Und dann neigt er sein Haupt, und stirbt. la tua man si-gnor. Nel dir co-si l'uom Dio mo-ri.* The Italian lyrics are: *Vom e-wi-gen/er-der-ben, com Co-si vin-se gli or-ro-ri, co-*. The score is numbered at the bottom with measures 35 through 44.

e - sei gen / er - der - ben hat uns sein Blut er - ret-tet, aus Lie - be für uns Men - schen, aus Lie - be für uns Men - schen, aus Lie - be, aus  
 si vin - so glior - ro - ri, del tar - ta - ro pro - fon - do, e per a - mor del mon - do, e per a - mor del mon - do, del mon - do, del  
 der - ben, hat uns sein Blut er - ret-tet, sein Blut er - ret-tet, aus Lie - be für uns Menschen, für uns Men - schen, aus Lie - be, aus  
 ro - ri, del tar - ta - ro, del tar - ta - ro pro - fon - do, e per a - mor, e per a - mor del mon - do, del mon - do, del  
 der - ben hat uns sein Blut er - ret-tet, aus Lie - be für uns Menschen, für uns Men - schen, aus Lie - be, aus  
 ro - ri del tar - ta - ro pro - fon - do, e per a - mor, e per a - mor del mon - do, del mon - do, del

45 46 47 48 49 50 51 52 53

Lie - be starb er den Tod der Sün - der, starb er den Tod der Sün - der, starb  
 mon - do mo - ri eo' pec - ca - to - ri, mo - ri eo' pec - ca - to - ri, mo.  
 Lie - be starb er den Tod der Sün - der, starb er den Tod der Sün - der, starb  
 mon - do mo - ri eo' pec - ca - to - ri, mo - ri eo' pec - ca - to - ri, mo.

54 55 56 57 58 59

er den Tod der Sün - der, den Tod der Sün - der. Du gabst uns neu - es Le - ben, was  
 ri co' pec - ca - to - ri, co' pec - ca - to - ri. Per que - ata nuo - va vi - ta, che  
 er den Tod der Sün - der, den Tod der Sün - der. Du gabst uns neu - es Le - ben, was  
 ri co' pec - ca - to - ri, co' pec - ca - to - ri. Per que - sta nuo - va vi - ta, che  
 er den Tod der Sün - der, den Tod der Sün - der. Was  
 ri co' pec - ca - to - ri, co' pec - ca - to - ri.

HAYDN. 7 W.

61

62

63

64

25

65



kün- nen wir dir ge- ben? was kün- nen wir?  
 ren- der- ti pos- sia- mo? che ren- der- ti?  
 kün- nen wir dir ge- ben? was kün- nen wir?  
 ren- der- ti pos- sia- mo? che ren- der- ti?

*Solo.*

Zu dei- nen Fü- ßen lie- gen wir, o He- zu, tief ge- rührt; nimm von- ser Herz als O- pfer  
 A' pie- di tuoi pon- ghia- mo, o Je- su, 'l no- stro cor, l'of- fer- ta sia a te si-

66 67 68 69 70 71 72 73

Zu dei-nen Füßsen lie-gen wir, o Je-su, tief ge-rührt, nim-m un-ser Herz als Op-fer an, nim-m un-ser Herz.  
 A' pie-di tuoi pon-ghia-mo, o Je-su, 'l nostro cor, l'of-fer-ta sia gra-di-ta, gra-di-ta a te.  
 Tutti.  
 Zu dei-nen Füßsen lie-gen wir, o Je-su, tief ge-rührt, nim-m un-ser Herz als Op-fer an, nim-m un-ser Herz.  
 A' pie-di tuoi pon-ghia-mo, o Je-su, 'l nostro cor, l'of-fer-ta sia gra-di-ta, gra-di-ta a te.  
 an. Zu dei-nen Füßsen lie-gen wir, o Je-su, tief ge-rührt, nim-m un-ser Herz als Op-fer an, als Op-fer un-ser l. rz.  
 gnor. A' pie-di tuoi pon-ghia-mo, o Je-su, 'l nostro cor, l'of-fer-ta sia gra-di-ta, gra-di-ta sia a te.



più adagio.

The musical score consists of several staves. The top two staves show a complex instrumental accompaniment with many sixteenth and thirty-second notes. Below these are several staves for the vocal line, with lyrics written underneath. The lyrics are in Latin and German. The score includes dynamic markings like *pp*, *f*, and *pp*, and performance instructions such as *Solo.* and *più adagio.* The bottom of the page has measure numbers 82 through 89.

als O - pfer an, nimu an - ser Herz als O - pfer an. *Solo.*  
 a te si - gnor, l'of - fer - ta sia a te si - gnor. *Solo.* In dei - ne Händ' o Her, empfich ich  
 als O - pfer an, nimu an - ser Herz als O - pfer an. Nel - le tue man si - gnor, lo spirito  
 a te si - gnor, l'of - fer - ta sia a te si - gnor. *più adagio.*

82 83 84 85 86 87 88 89

*pizzicato.*

*pizzicato.*

*sempre più piano.*

*Solo.*  
*in dei-er Händ o Herr, em- pfehl ich meinen Geist.*

*Solo.*  
*meinen Geist. Nel-le tue man si- guor, lo spir- to mio da- rō.*

*Solo.*  
*mei- nen Geist. rō.*

*Solo.*  
*mei- nen Geist. rō.*

*Violonc.*

*T. B.*

*Von hier ab nach dem  
 Notenbegriff kopieren!*

HAYDN. 7 W. Tempo primo. 95 97 92 93 94 95 96 *pizzicato.* 97 98 26 99 100

*Attaca subito il Terremoto, ma senza sordini.*

Presto, e con tutta la forza. *staccato.* Il Terremoto.

Violino I.

Violino II.

Viola.

2 Clarini in C.

Timpani in C. G.

2 Corni in Es.

2 Oboi.

2 Clarinetti in B.

2 Flauti.

2 Fagotti.

Soprano.

Alto.

Tenore.

Basso.

Bassi.

*Er ist nicht mehr, er ist nicht mehr, er ist nicht mehr, er*

*L'uom Dio mo - ri, l'uom Dio mo - ri, l'uom Dio mo - ri, l'uom*

*staccato.*

Presto, e con tutta la forza.

ist nicht mehr. Die Erde ist ein schal- len tote-der:  
 Dio mo-ri. Ri-sonan le-cu-pe, le-cu-pe ca-ver-hb:

Er ist nicht mehr, er ist nicht mehr. Er - zit - tet Gol - ga - tha,  
L'uom Dio mo - ri, l'uom Dio mo - ri. Tu tre - ma, o Gol - ga - tha,

The image shows a page of a musical score, likely a vocal setting of the Passion of Christ. It features several staves of music. The top staves contain instrumental parts, possibly for strings or woodwinds, with dynamic markings like *sf* (sforzando) and *ff* (fortissimo). The lower staves contain vocal lines with German lyrics. The lyrics are: "er zitt - er, er starb auf dei - tern Höl - len, o tu tre - ma mo - ri o sul - le tue vet - te ah". The score is written in a historical style with various musical notations including notes, rests, and ornaments.

HAYDN, 7 W.



Son - ne *streich,* und leuch - te die - sem Ta - ge nicht; zer - reisse,  
 fug - gli, o sol o - scu - ra in - fausto, in - fau - sto di; si spacchi

zer - reis - se Land, wor - auf die Mör - der, die Mör - der ste - hen;  
 l' i - ni - quo suol de - gli em - pi, de - gli em - pi re - o sog - glor - no:

Grä - ber thut euch auf, - - - ihr Vä - ter steigt an's Licht - - - ihr Vä - ter steigt an's Licht, steigt an's  
 - - - pri - te - vi, o tom - be, e dal - le ca - ta - com - be sor - gen - te, o pa - dri e - stin - ti, sor -

The musical score consists of ten staves. The top six staves contain instrumental music, likely for strings or woodwinds, with complex rhythmic patterns and dynamic markings. The seventh and eighth staves are vocal parts with lyrics in German and Italian. The German lyrics are: "Licht; das Erd-reich, das euch deckt, ist ganz mit Blut be-fleckt, ist ge-tei;". The Italian lyrics are: "il suol, che vi ce-lo, di san-gue s'im-brat-to, di". The bottom two staves continue the instrumental accompaniment.

Havas 7 W.

ganz mit Blut be - steckt, das Erd - reich, das euch deckt, ist ganz mit Blut be - steckt, mit Blut be -  
 san - gue s'im - brat - to, li suoi, che vi - ce - lo di san - gue s'im - brat - to, si, s'im - brat -

The image shows a page of a musical score, page 111. It features multiple staves of music. The top section consists of several staves of instrumental music, likely for a string ensemble or orchestra, with various notes, rests, and dynamic markings like *sf*. Below this, there are two staves of vocal music with lyrics in German and Italian. The German lyrics are: "fleckt, das Erd-reich das euch deckt, das euch deckt, ist ganz mit Blut - mit Blut be-". The Italian lyrics are: "to, il suol, il suo-lo che vi ce-la, di san-gue, di san-gue s'im-brat-". The bottom section of the page contains more instrumental staves, continuing the musical composition.

*fleckt, ist ganz mit Blut be - fleckt.*  
*to, di san - gue s' im - brat - to.*

*Fine.*

